



**El quinto libro del Delphin de musica**

de cifras para tañer vihuela. Hecho por Luys de Harbaez. Dirigido

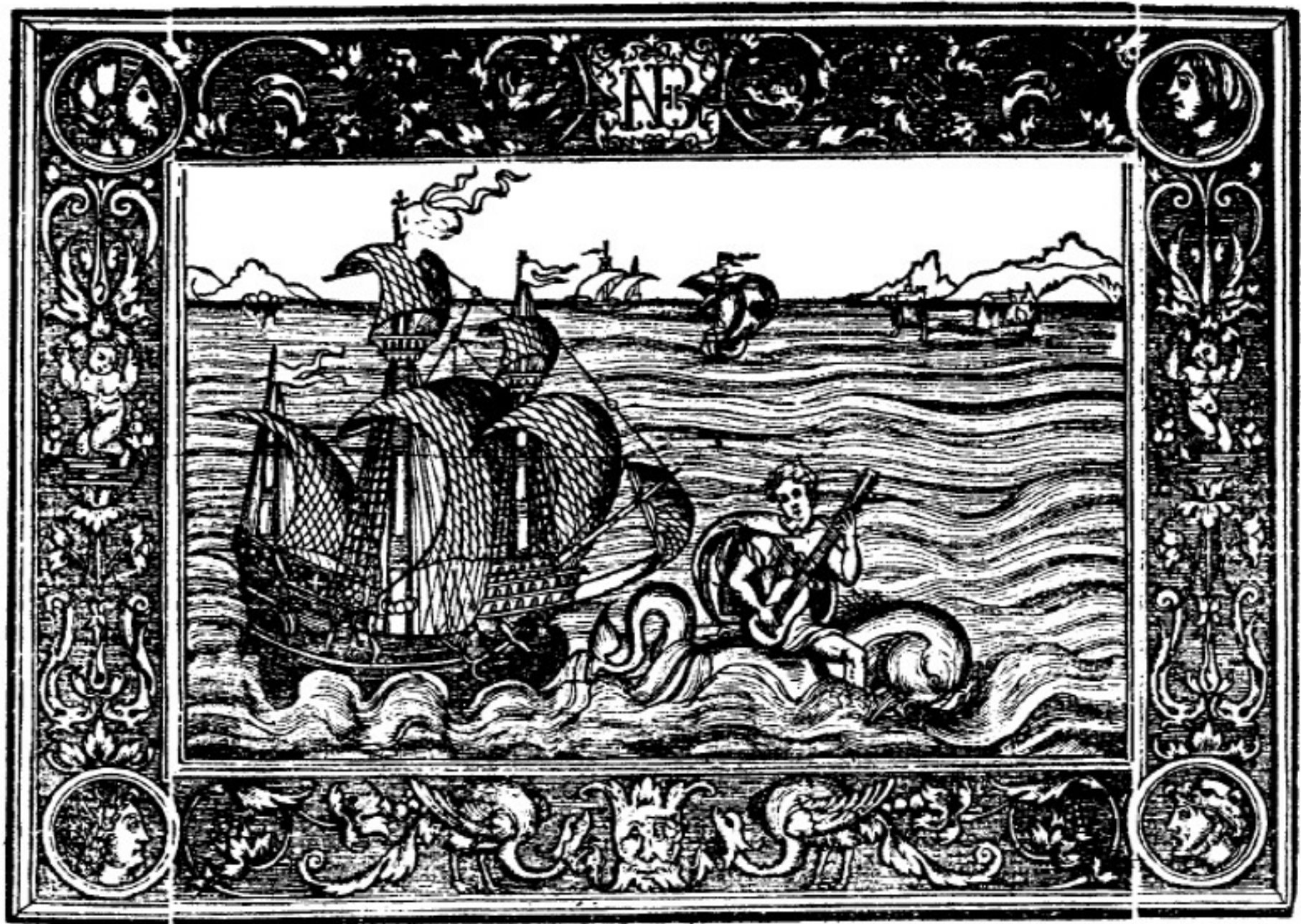
al muy Illustre Señor / el Señor don Francisco de los

sovos / Comédador mayor de Leon Adelantado  
de Caçola / Señor de Sauote / y del Cõsejo  
del estado de la Magestad Cesarea. &c.

sovos Ay en el romances y villancicos  
para tañer y çatar y cõtra  
sovos puntos sobre algunos  
villãnicos.

sovos M. D. xxx. viij. sovos

sovos Con priuilegio Imperial para Castilla y  
Aragon y Valécia y Cataluña por diez años. sovos



En los romances y villancicos ay en este libro sea guardar esta regla q todos los números q estuviere  
 en un dō o colorado se anō cōtar cō laboz y meter en letra a donde estuviere porque asitorrequiere la sonada  
 del romance o villancico y este romance  
 p̄ncre cada del fesso tono.

En la tercera en  
 el p̄ncero tralle esta  
 la clau de c̄cl̄ant.

En la cuarta en  
 el tercer tralle esta  
 la clau de c̄cl̄ant.

Et se a fien tad r̄r

ra mi no pa fce fien tad fa

van tad fa van tad loo r̄r

Libro quinto.

1 1 1 1 1 1

The image shows three systems of guitar tablature. Each system consists of a six-line staff with numbers 0-5 indicating fret positions. Above the staff are diamond-shaped symbols representing fingerings (1 for index, 2 for middle, 3 for ring, 4 for pinky). Below the staff are lyrics in Spanish. The first system has lyrics 'da li', the second 'de los tres de fue', and the third 'da li de le pa ra ron de'. The tablature includes various techniques such as triplets (indicated by '3'), slurs, and specific fret numbers.

da li

de los tres de fue

da li de le pa ra ron de



Del delphin. lxxj.

lan te te te

pa ra ron de lan te

Por ser la letra de estos romances muy conocida no se pone aqui sino los quatro pies primeros del romance porque de quatro en quatro pies se an de cantar este segundo romance es del quarto tono.

En la quinta en el tercero traste esta la clau de se faur.  
En la tercera en el primer traste esta la clau de celofaur.

pa te a va fel Rey mo

Libro quinto. 03

pos la em dad de gra ne da car tab ic

fuc ron ve ni bae co moal ha ma c ra to ina

sy mi al ba ma. De aqui adelante co ninal.

Del delphin. 129. lrv.

Esta tercera en el primer traste de la clave de sol faul.  
 Esta segunda en tercer traste de la clave de sol faul.

The musical score consists of three systems of staves. Each system includes a vocal line, a guitar staff with tablature, and a bass line. The lyrics are: "no la gar ça con ba ren por Dios que li no ren por Dios que la ma".

The first system includes a decorative initial 'E' and the lyrics: "no la gar ça con ba ren por Dios que li".

The second system includes the lyrics: "no la gar ça con ba ren por Dios que li".

The third system includes the lyrics: "no ren por Dios que la ma".

Libro quinto.

The image displays three systems of lute tablature, each consisting of a six-line staff. Above each system are rhythmic flags and stems. The tablature uses numbers 0-8 on the lines to indicate fret positions. The lyrics are written below the staffs.

**System 1:**  
Lyrics: ten poz  
Tablature: 2 3 0 2 0 1 3 1 3 0 1 0 0 3 3 0 2 3 3 0 1 0 0 3 3 0 1 0

**System 2:**  
Lyrics: Dios que la ma ten  
Tablature: 7 5 6 8 5 7 8 5 6 5 8 7 5 5 5 0 2 0 1 3 0 1 3

**System 3:**  
Lyrics: poz Dios que la ma ten poz Dios que  
Tablature: 5 7 8 5 7 4 5 7 5 7 8 8 5 5 5 8 5 7 5 7 5 8 5 6



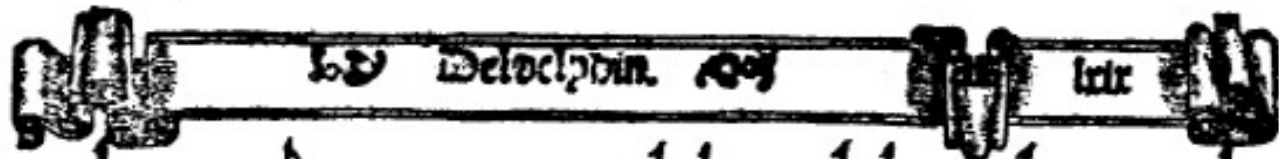


La Quinta

Diagram of a guitar neck with frets and strings. Below it is a six-line staff with tablature. The lyrics are: *ce san toe bal ce nce la str*

Diagram of a guitar neck with frets and strings. Below it is a six-line staff with tablature. The lyrics are: *ce coll ba ten poz bios que la ma ten*

Diagram of a guitar neck with frets and strings. Below it is a six-line staff with tablature. The lyrics are: *pe bios*



que la ma ren  
peu bios que la ma ren

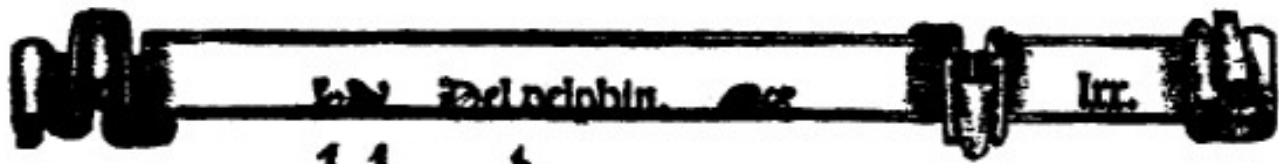
peu bios que la ma ren que li

ma ren  
peu bios que la ma ren

Libro quinto.

que ia ma ten sinal.

Esta tercera diferencia y buelta no se a de tañer la voz que ya señalada de colorado para cátar por que se hizo para este efecto de llenar el contra punto con la vihuela sobre la voz que se canta y de otra manera si se tañese la voz sería muy dificultoso de tañer por las consonancias es trañas que tiene, lleuase en estas dos partes muy de espacio el compas.



Tercera  
diferencia.



11 1 1

3 4 3 5 4 3 3 5 6 3 5 5 5 5 5 5 6 5 3 5 5 4 3 3 3

y con no go no 507 bat tri ru

3 3 5 6 3 5 3 3 5 6 3 5 3 8 6 5 3 3 5 6

no ra na no

3 5 6 6 5 3 5 3 2 0 2 5 3 4 3 1 0 2 3 0 2

ca la com com ba cen cen.



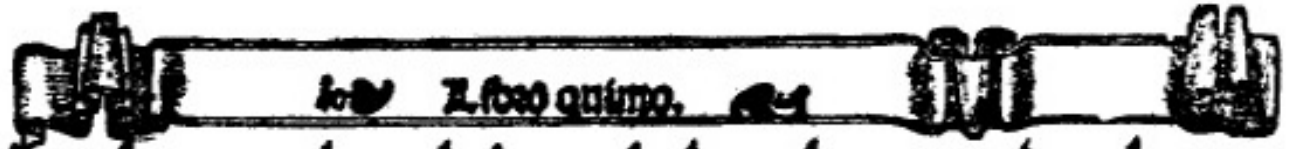
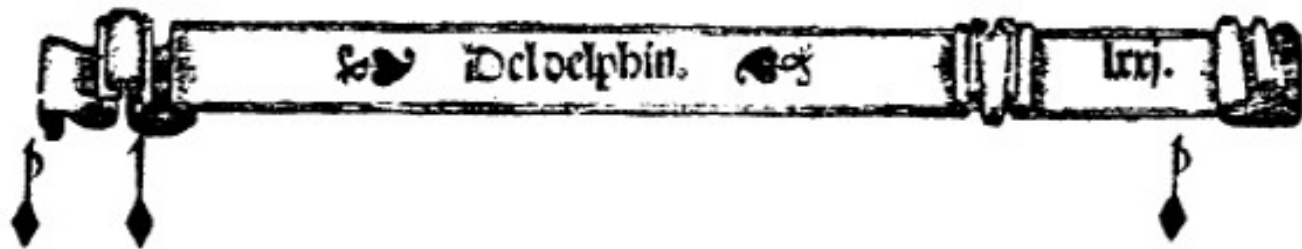


Diagram 1: Musical notation for the first system. It consists of a treble clef staff with a key signature of one flat (B-flat) and a 3/4 time signature. The notation includes notes, rests, and fingerings (1-3). Below the staff, there are guitar-specific notations: '3' above the first measure, 'por' below the first measure, '8 2 4 5' below the second measure, '8' below the third measure, 'que' below the fourth measure, and '4 2 0' below the fifth measure. Above the staff, there are vertical arrows indicating finger positions for the first five frets.

Diagram 2: Musical notation for the second system. It consists of a treble clef staff with a key signature of one flat (B-flat) and a 3/4 time signature. The notation includes notes, rests, and fingerings (1-3). Below the staff, there are guitar-specific notations: '12' below the first measure, '6 5 6 5' below the second measure, '8 8' below the third measure, '6 8' below the fourth measure, '5 6 5 6' below the fifth measure, and '5 3 1' below the sixth measure. Above the staff, there are vertical arrows indicating finger positions for the first five frets.

Diagram 3: Musical notation for the third system. It consists of a treble clef staff with a key signature of one flat (B-flat) and a 3/4 time signature. The notation includes notes, rests, and fingerings (1-3). Below the staff, there are guitar-specific notations: '4 5 4 5' below the first measure, '4 2 0 2' below the second measure, '3 1 0' below the third measure, '0 1 3' below the fourth measure, '0 1 3' below the fifth measure, and '3 2 0 2' below the sixth measure. Above the staff, there are vertical arrows indicating finger positions for the first five frets.



ma ten

poi bioe

que

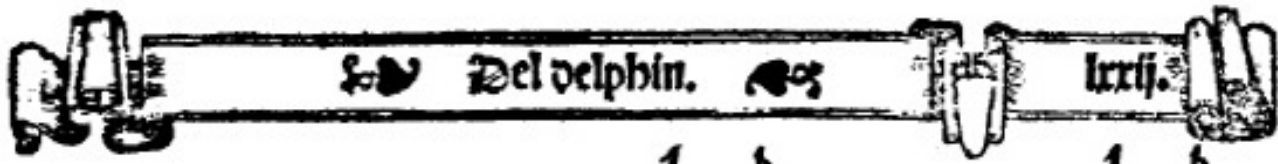
Libro quinto.

The image shows a musical score for three staves, likely for a lute or guitar, with tablature and lyrics. The title at the top is "Libro quinto." The score is organized into measures, with tablature numbers written on the lines of the staves and lyrics written below. Above the staves, there are several vertical stems with flags, possibly indicating fingerings or breath marks. The first staff has a treble clef and a common time signature. The second staff has a C-clef (alto clef) and a common time signature. The third staff has a treble clef. The lyrics are: "ma re n ra que gar nun ca ci te in que de ra ra".

**Staff 1 (Top):** Treble clef, common time. Tablature: 5 3 1 0 | 3 1 0 | 3 2 3 | 5 2 0 3 2 | 5 2 3 2 3 2. Lyrics: ma re n ra. A large 'D' is written above the final measure.

**Staff 2 (Middle):** Alto clef, common time. Tablature: 3 | 1 0 1 5 | 0 1 0 | 1 3 | 0 2 3 3 | 8 7 8 | 5 6 8 | 5 7 8 | 5 8. Lyrics: que gar nun ca ci te in que de ra ra. Vertical stems with flags are placed above the staff.

**Staff 3 (Bottom):** Treble clef. Tablature: 5 4 5 | 5 7 7 | 5 7 6 | 4 2 | 2 3 | 0 2 0 3 | 2 5 0. Lyrics: ra ra.



First system of musical notation. It consists of two staves. The upper staff contains rhythmic notation with notes and stems. The lower staff contains lute tablature with letters 'z', '3', '1', '0', '7', '8', and '5'. Above the lower staff are several downward-pointing stems with the number '1' written above them. To the left of the first staff is the text 'CRO' written vertically. Below the first staff is the text 'dc 60'. Below the second staff is the text 'vcr 3ar'.

Second system of musical notation. It consists of two staves. The upper staff contains rhythmic notation with notes and stems. The lower staff contains lute tablature with letters '3', '0', '2', '4', '5', '5', '6', '3', '5', '6', '5', '5'. Above the lower staff are several downward-pointing stems with the number '1' written above them. To the left of the first staff is the text 'CRO' written vertically. Below the first staff is the text 'fa oct'. Below the second staff is the text 'vcr'.

Third system of musical notation. It consists of two staves. The upper staff contains rhythmic notation with notes and stems. The lower staff contains lute tablature with letters 'z', '3', '0', '2', '4', '5', '5', '3', '5', 'z', '5', '5', '5', 'z'. Above the lower staff are several downward-pointing stems with the number '1' written above them. To the left of the first staff is the text 'CRO' written vertically. Below the first staff is the text 'III III'. Below the second staff is the text 'IIII'.

Libro quinto.

En la quarta clava  
 vasio es la clava  
 de resaut.

En la tercera en  
 tercer traste es la  
 clava de resaut.

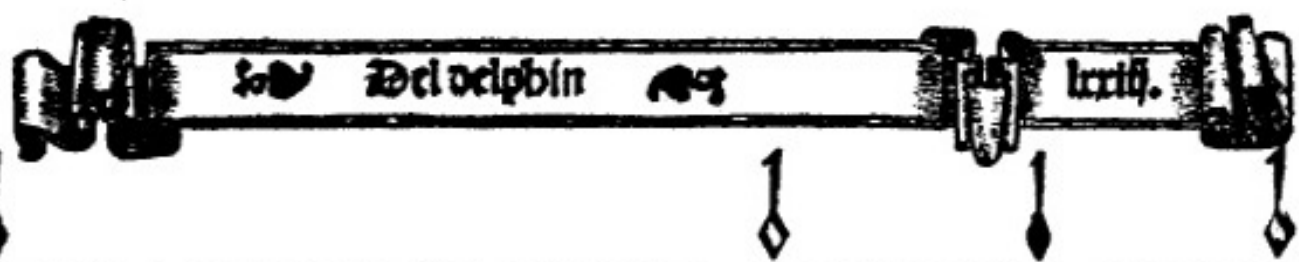
y la mi cin ta do za

do por que me la to mo quiet no me la

do por que me la to mo que no me la do.

Segunda difere  
 cia llena el clava  
 llano el mo.





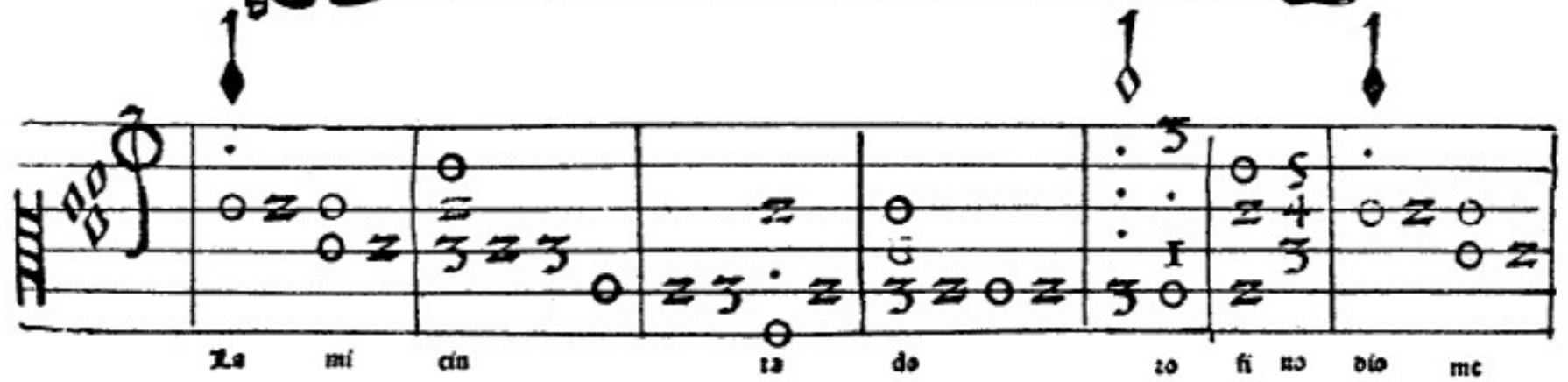
Handwritten musical notation on a five-line staff. The notes are represented by circles with stems and various numbers (1, 2, 3, 4, 5, 6) indicating fingerings. Below the staff, the lyrics are written: "y la ml cib ta do za da poz que me". Above the staff, there are several diamond-shaped symbols and vertical lines, likely indicating fingerings or breath marks.

Handwritten musical notation on a five-line staff. The notes are represented by circles with stems and various numbers (1, 2, 3, 4, 5, 6) indicating fingerings. Below the staff, the lyrics are written: "la to mo quita no me la dio poz que me". Above the staff, there are several diamond-shaped symbols and vertical lines, likely indicating fingerings or breath marks.

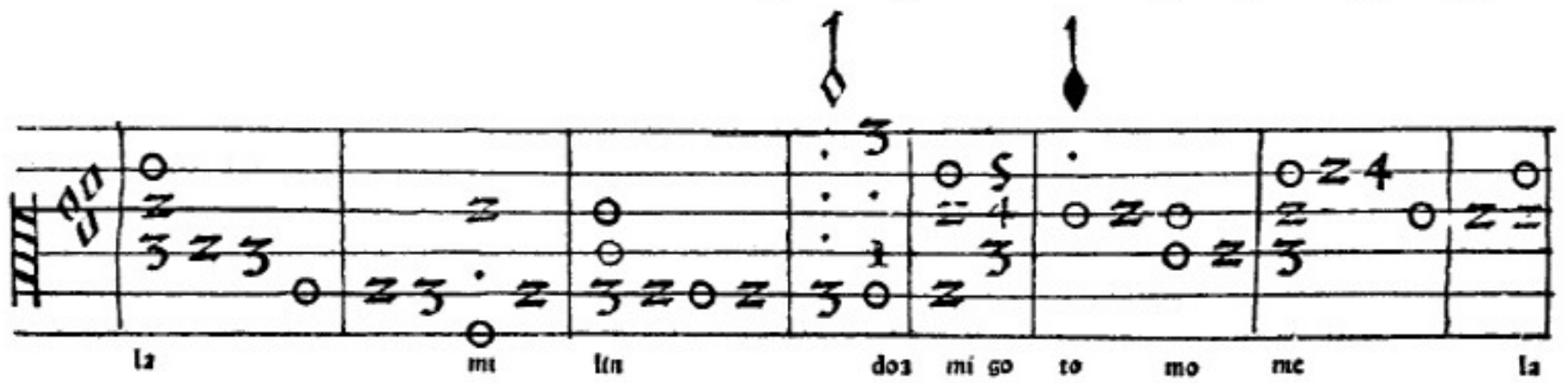
Handwritten musical notation on a five-line staff. The notes are represented by circles with stems and various numbers (1, 2, 3, 4, 5, 6) indicating fingerings. Below the staff, the lyrics are written: "la to mo. quita no me la dio." Above the staff, there are several diamond-shaped symbols and vertical lines, likely indicating fingerings or breath marks. A large Roman numeral "III" is written at the end of the staff.

La buelta  
y el vilancico.

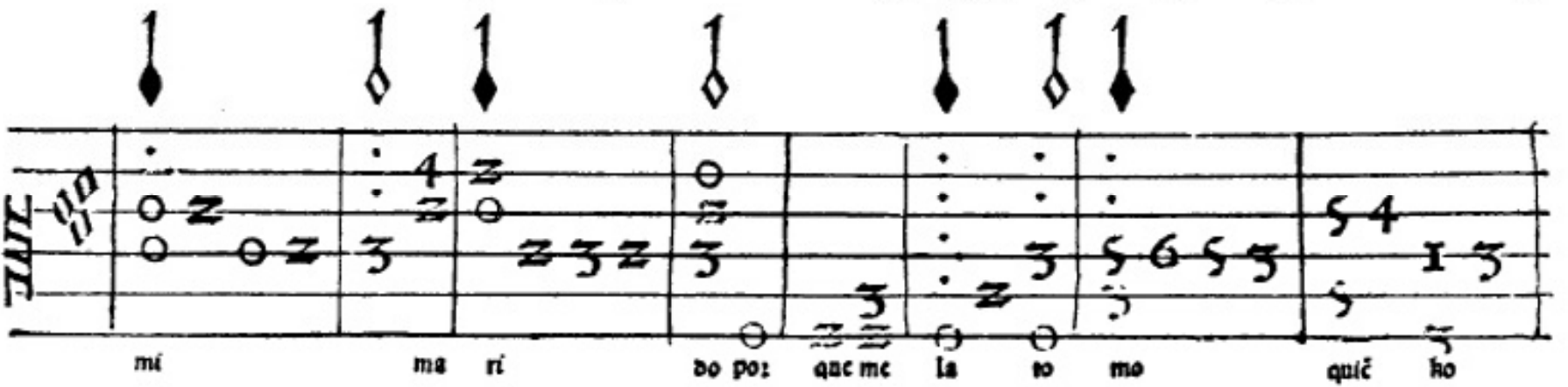
Libro quinto.



La mi cin ta do to fi no dio me



la mi lin dos mi go to mo me la



mi ma ri do poi que me la to mo que ho

Del delphin. Lxxiiij.

1 1 1 1 1

me la dio por que me la to mo quien no me la dio

1 1 1 1 1 1 1

por q me la to mo que no me la dio por

1 1 1 1 1

q me la to mo quien no me la dio.

Quarta  
diferencia.

Libro quinto.

La mi cin ta do zo fi no do me

la mi lta do3 mi go to mo me la

mi ma ri do por que me la ro mo que ho

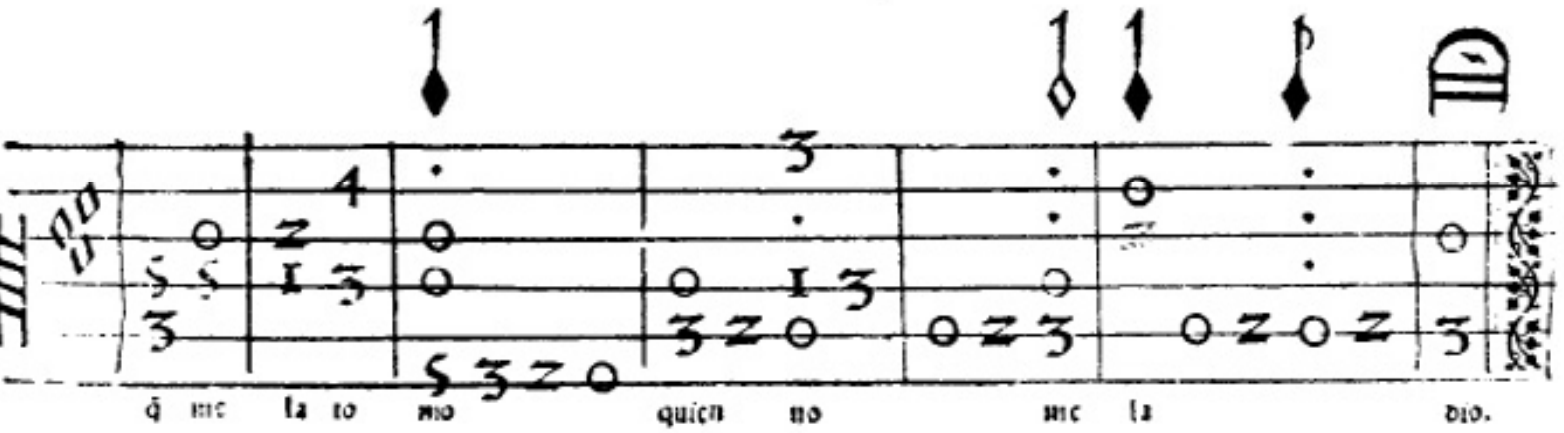
Delphin. lxxiii.



me la dio por que me la to mo quien no me la dio



por q me la to mo que no me la dio por



q me la to mo quien no me la dio.

Quarta  
Diferencia.

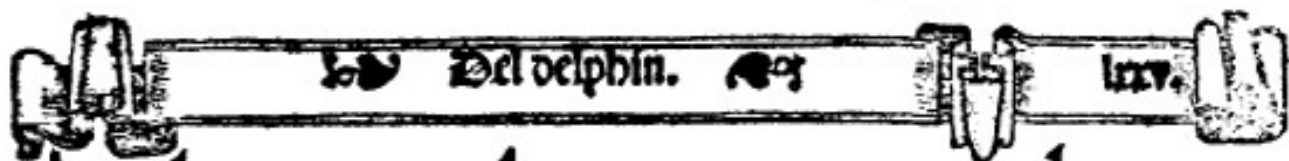


Libro quinto.

Si mi cu ma do so da ro bio me

la mi lin doa ma do to mo me

le mi ve la do. por que me la to mo quien no me



la bio por que me la to mo que no me la bio por

que me la to mo que no me la bio

y la mi cin ta do ra

Libro quinto.

1 1 1

da por que me la mo que no me la dio

poe q me la to no

1 1

poe q me la to mo qen no me la dio poe que me la to

Del delphin. lxxvj.

mo quie no me la dio por que me la ro mo quie no

me la dio.

Sesta diferencia: lrene se apuesa el compasillo.

y la mi cu ra do

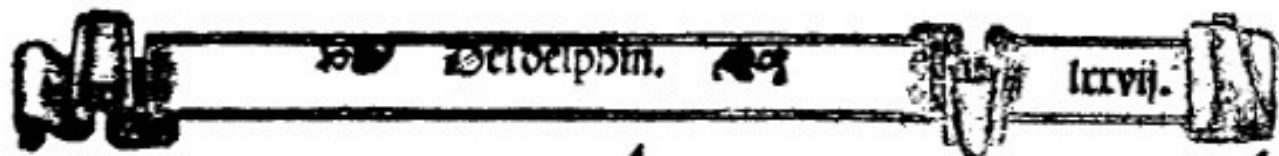
Libro quinto.

This musical score consists of three staves, each with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The notation is a form of early tablature, using numbers 0-4 on a five-line staff to indicate fret positions. The lyrics are written below the notes. Above the staves, there are several diamond-shaped symbols with a vertical line through them, likely indicating fingerings or breath marks. The first staff begins with a 'Tutti' marking. The second staff begins with a 'Forte' marking. The third staff ends with a double bar line and a repeat sign.

**Staff 1 (Top):**  
 Lyrics: ra, de, poe, que, me, la, to, mo, que, no, me.  
 Tablature: 5 3 2 3 0 2 3 2 0 3 1 0 2 0 3 2 3 0 2 3 5 3 0 2 3 2 0 2 3

**Staff 2 (Middle):**  
 Lyrics: re, de, poe, que, me, la, to, mo, que, no.  
 Tablature: 2 0 3 2 3 0 2 4 5 0 2 2 0 0 3 2 3 0 2 3 5 3

**Staff 3 (Bottom):**  
 Lyrics: me, re.  
 Tablature: 0 2 3 2 0 3 2 3



En la quinta en  
el tercer traste esta  
la clau de fa fau.  
En la tercera en  
el primer traste es la  
clau de ce sol fau.

co  
trc  
lla  
ma  
mal  
da  
ma  
ye  
ri  
da  
cc  
len

da  
ic  
de  
lo  
tro  
bic  
lin  
u  
das  
das

que vo vi  
quá rzo vi



Libro quinto.

et cetera de te quin a ma da te

rio sa fuit te de mi

*Labuella.*

co la to na re pla de cin re  
to so na be las ma ge rca



Libro quinto.

The image shows a page of musical notation for guitar, consisting of three systems of staves. Each system includes a vocal line with lyrics and a guitar line with tablature. The lyrics are: "rec rec la la res ten de la ya mi sal ca ra ra da. con que la la na re con que la la na re." The guitar tablature uses numbers 0-6 on the strings and includes various rhythmic markings and accidentals. The page is titled "Libro quinto." at the top.

Del delphin. Arrir.

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff contains a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a common time signature. The melody is written with notes and rests, with some notes marked with a '1' above them. The lower staff contains a bass clef and a single note on the first line, marked with a '5' below it. The system is divided into four measures.

que vi vo mal de

The second system of musical notation consists of two staves. The upper staff continues the melody from the first system, with notes and rests. The lower staff contains a bass clef and notes on the first and second lines, marked with '5' and '4' below them. The system is divided into four measures.

na na que vi vo



The third system of musical notation consists of two staves. The upper staff contains a treble clef, a key signature of one flat, and a common time signature. The melody is written with notes and rests. The lower staff contains a bass clef and notes on the first and second lines, marked with '5' and '4' below them. The system is divided into four measures.

ma de na

Labuelta.

Libro quinto. 25

The image shows a musical score for guitar, consisting of three systems of staves. Each system includes a vocal line with lyrics and a guitar line with tablature. The tablature uses numbers 0-6 and letters I, O, S, Z to indicate fret positions and string numbers. Above the staves are diamond-shaped symbols with stems, likely representing fingerings or accents. The lyrics are in Spanish and appear to be a religious or liturgical text.

**System 1:**

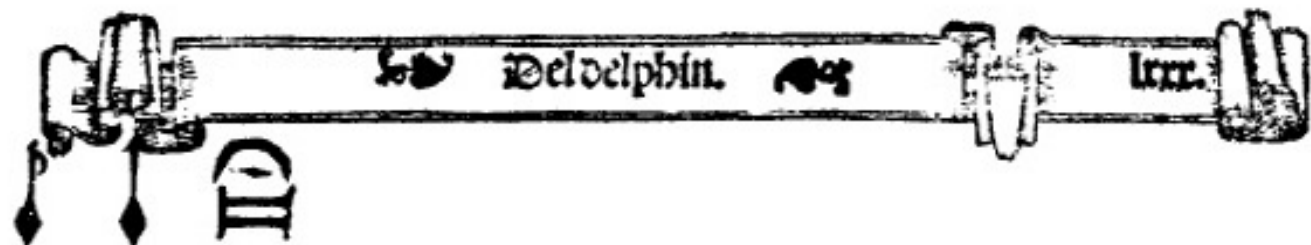
- Vocal line: *La* *uan* *do* *fe* *me*
- Guitar line: Tablature with numbers 0, 1, 3, 5, 6, 5, 3, 6, 5, 3, 6, 5.

**System 2:**

- Vocal line: *lo* *yo* *ca* *cy* *sa* *da* *da* *con* *con*
- Guitar line: Tablature with numbers 0, 1, 3, I, O, S, 0, 5, 3, I, O, 3, 0, I, O, I, O, 3, I, 0.

**System 3:**

- Vocal line: *a* *do* *cu* *do* *de* *us* *de* *us*
- Guitar line: Tablature with numbers 0, 1, 3, I, 0, 1, 3, I, 0, 3, I, 0, 2, 3, I, 0, 3, 2, 3.



Este villancico es en el quarto tono y  
 se de cantar sin la buelta dos vezes  
 y despues la buelta otras dos vezes  
 diciendo la misma letra.

mo lo                      neo rco

En la quarta en el  
 primero traste esta la  
 clau de f sol faut.

En la tercera en el  
 quarto traste esta la  
 clau de c sol faut.

que r bian de ra co fe ra mi

que r bian de ra co fe ra mi

que r bian de ra co fe ra mi

que r bian de ra co fe ra mi

que r bian de ra co fe ra mi

que r bian de ra co fe ra mi

que r bian de ra co fe ra mi

que r bian de ra co fe ra mi

que r bian de ra co fe ra mi

que r bian de ra co fe ra mi

que r bian de ra co fe ra mi

que r bian de ra co fe ra mi

que r bian de ra co fe ra mi

que r bian de ra co fe ra mi

que r bian de ra co fe ra mi

que r bian de ra co fe ra mi

que r bian de ra co fe ra mi

que r bian de ra co fe ra mi

que r bian de ra co fe ra mi

que r bian de ra co fe ra mi

que r bian de ra co fe ra mi

que r bian de ra co fe ra mi

que r bian de ra co fe ra mi

que r bian de ra co fe ra mi

que r bian de ra co fe ra mi

que r bian de ra co fe ra mi

que r bian de ra co fe ra mi

que r bian de ra co fe ra mi

que r bian de ra co fe ra mi

que r bian de ra co fe ra mi

que r bian de ra co fe ra mi

que r bian de ra co fe ra mi

que r bian de ra co fe ra mi

que r bian de ra co fe ra mi

que r bian de ra co fe ra mi

que r bian de ra co fe ra mi

que r bian de ra co fe ra mi

que r bian de ra co fe ra mi

que r bian de ra co fe ra mi

que r bian de ra co fe ra mi

que r bian de ra co fe ra mi

que r bian de ra co fe ra mi

que r bian de ra co fe ra mi

que r bian de ra co fe ra mi

que r bian de ra co fe ra mi

que r bian de ra co fe ra mi

que r bian de ra co fe ra mi



First system of musical notation. The staff contains notes with stems pointing down. Below the staff is a guitar-style tablature with numbers 1-6. The tablature sequence is: 4 5 4 6, 4 6 5 5 4, 3 1 5 4, 3 3, 1 3 1, 3 3 2 3.

ler rca va do lo ler rca que

Second system of musical notation. The staff contains notes with stems pointing down. Below the staff is a guitar-style tablature with numbers 1-6. The tablature sequence is: 2 3 2 0, 2 0 2 3 4 5 4, 5 1, 4 3 1, 3 3, 2 3 2, 4 5, 6 6, 4, 3 5.

bran ran re lao pc fto con

Third system of musical notation. The staff contains notes with stems pointing down. Below the staff is a guitar-style tablature with numbers 1-6. The tablature sequence is: 6 5 5, 6 6, 5 5 6 3, 4 3, 2 0 5, 3 3.

pi cob ya pa do nce

Fin del quinto libro



## Tabla del quinto libro. En el qual se contiene lo siguiente.

¶ Ya se asienta el Rey Ramiro.	fo.	lx	tiij.
¶ Paseaua se el Rey Moro.	fo.	lx	iiii.
¶ Tres diferencias sobre vn villancico que dizen. Si tantos halcones la garça combaten.	fo.	lx	v.
¶ Segunda diferencia. Si tantos halcones.	fo.	lx	viiij.
¶ Tercera diferencia. Si tantos halcones.	fo.	lxx.	
¶ Seys diferencias sobre vn villancico que dizen. y la mi Cinta dorada.	fo.	lxx	ij.
¶ Segunda diferencia. La mi cinta dorada.	fo.	lxx	iiij.
¶ Tercera diferencia. La mi cinta dorada.	fo.	lxx	v.
¶ Quarta diferencia. La mi cinta dorada.	fo.	lxx	vi.
¶ Quinta diferencia. La mi cinta dorada.	fo.	lxx	vii.
¶ Sexta diferencia. La mi cinta dorada.	fo.	lxx	viiij.
¶ La bella mal maridada.	fo.	lxx.	ix
¶ Con que la lauare la flor de la mi cara.	fo.	lxxx.	
¶ Ay arde coraçon arde.	fo.		



**Es subir su propiedad  
mas alto que ningun aue  
significa magestad  
y desta conformidad  
es la musica su aue.**

**Que sube el entendimiento  
tan alto en contemplacion  
que lo pone en vn momento  
en el diuino aposento  
por que alli es su perfeccion.**